

DE Selbsthaftende Bandage, zum Schutz vor Verletzungen an den Gliedmaßen (speziell Hände und Finger) und zur Verhinderung des Eindringens von Schmutz und Wasser.

Gebrauchsanweisung:

Die Bandage abreißen und mit leichtem Zug um die zu schützende Stelle drehen. Bei Fingerspitzenanwendungen, dass Produkt einmal um den Finger wickeln, so dass ca. 1,5 cm übersteht. Das überstehende Produkt umklappen und anschließend den Rest (mindestens 2 Lagen) der Bandage um den Finger wickeln.

Lagerung: In ungeöffneter Originalverpackung an einem kühlen und trockenen Platz aufbewahren. Empfohlene Lagertemperatur 10°C bis 25°C. Haltbarkeit: Im Originalbehälter 5 Jahre.

Schutzmaßnahmen: Die Bandage sollte, um Staueffekte zu vermeiden, nur mit leichtem Zug um die zu schützende Stelle gewickelt werden und darf nicht direkt mit einer Wunde in Berührung kommen. Das Produkt nicht in der Nähe von rotierenden Teilen verwenden und nicht nachts tragen. Nicht Verschlucken. Von Kindern unzugänglich aufbewahren. Bei Unbehagen Bandage entfernen.

Restrisiken: Gefährdung von Blutstaus durch zu enge Wicklung. Risiko des Einziehens oder sich Fangens in der Nähe von rotierenden oder sich drehenden Teilen. Gefahr des Ersticken bei Verschlucken der Bandage oder der Verpackung. Gefahr von Unbehagen durch lange Exposition möglich. Bei unangenehmem Druck ist die Bandage zu entfernen.

IT Bendaggio autoadesivo per la protezione delle ferite degli arti (specialmente mani e dita) e per impedire l'ingresso di sporcizia e acqua.

Istruzioni per l'uso:

Staccare il bendaggio e avvolgere lasciando gioco intorno al punto da proteggere. In caso di applicazioni sulle punte delle dita, avvolgere il prodotto una sola volta intorno al dito in modo tale che sporga di circa 1,5 cm. Richiudere la parte sporgente e quindi avvolgere il bendaggio restante intorno al dito (almeno due strati).

Conservazione: Nella confezione originale non aperta conservare in un luogo fresco e asciutto. Temperatura di conservazione raccomandata 10°C - 25°C. Conservabilità: 5 anni nel contenitore originale.

Misure protettive: Per evitare l'effetto rugiada, il bendaggio deve essere avvolto sul punto da proteggere con poco gioco, e non deve entrare a contatto diretto con una ferita. Il prodotto non deve essere usato in vicinanza di parti rotanti e non va portato di notte. Non inghiottire. Conservare fuori dalla portata dei bambini. Rimuovere il bendaggio in caso di malessere.

Rischi residui: Rischio di accumulo di sangue in caso di avvolgimento troppo stretto. Rischio di spostamento o incastro in vicinanza di parti rotanti o che girano. Pericolo di asfissia in caso di ingestione del bendaggio o della confezione. Pericolo di malessere in caso di prolungata esposizione. In caso di pressione sgradevole rimuovere il bendaggio.

Anwendung: Fingerspitzen

EN Cohesive bandage to prevent injury to extremities (especially hands and fingers) and to prevent the ingress of dirt and water.

Instructions for use:

Rip the bandage off and rotate around the area to be protected with slight tension. For fingertip applications, wrap the product once around the finger with approx. 1.5 cm overstand. Fold the excess product over and then wrap the rest (at least 2 layers) of the bandage around the finger.

Storage: Store unopened in original packaging in a cool and dry place. Recommended storage temperature 10°C to 25°C. Shelf life: 5 years in the original container.

Protective measures: In order to avoid congestive effects, the bandage should be wrapped around the area using only slight tension, and it must not come into direct contact with a wound. Do not use the product in the vicinity of rotating parts and do not wear at night. Do not swallow. Keep out of reach of children. Remove bandage if uncomfortable.

Residual risks: Danger of blood congestion due to too tight wrapping. Risk of feeding or capturing when used close to moving or rotating parts. Danger of suffocation if the bandage or packaging is swallowed. Risk of discomfort due to long exposure possible. If pressure is uncomfortable, the bandage must be removed.

ES Vendas autoadhesivas para protección de heridas en las extremidades (especial para manos y dedos) y para evitar la penetración de suciedad y de agua.

Indicaciones de uso:

Cortar la venda y colocar sin apretar alrededor del lugar a proteger. Cuando se utilice en los extremos de los dedos, hay que colocarlo alrededor del dedo de tal modo que sobresalga 1,5 cm. La parte que sobresale debe plegarse y a continuación enrollar el resto de la venda (al menos 2 capas) alrededor del dedo.

Conservación: Conservar sin abrir en su embalaje original en un lugar fresco y seco. Se recomienda una temperatura de almacenamiento entre 10°C y 25°C. Caducidad: 5 años en su envase original.

Medidas de seguridad: Para evitar que corte la circulación, la venda debe aplicarse sin apretar sobre el lugar a proteger y no debe estar en contacto directo con heridas. No utilizar el producto cerca de piezas giratorias ni dejárselo puesto por la noche. No ingerir. Mantener alejado del alcance de los niños. Retirar la venda si resulta incómoda.

Riesgos secundarios: Riesgo de corte de circulación si se enrolla excesivamente apretado. Riesgo de arrastre o atrapamiento en las proximidades de piezas giratorias o en rotación. Riesgo de asfixia por ingestión de la venda o del envase. Posibles molestias provocadas por una exposición larga. El vendaje debe retirarse si se nota una presión incómoda.

Application: Fingertips

FR Bandage autoadhésif pour la protection contre des blessures sur les membres (en particulier les mains et les doigts) et pour empêcher la pénétration de saletés et de l'eau.

Mode d'emploi:

Couper le bandage et l'appliquer sous tension sur l'endroit à protéger. Lors de l'utilisation du produit sur les bouts des doigts, enrouler le produit une fois autour du doigt de sorte que 1,5 cm environ dépassent du doigt. Rabattre la partie qui dépasse et ensuite enrouler le restant du bandage (au moins en 2 couches) autour du doigt.

Stockage: stocker dans l'emballage d'origine non ouvert dans un endroit frais et sec. Température de stockage recommandée 10°C à 25°C. Durée de conservation : 5 ans dans l'emballage d'origine.

Mesures de protection: afin d'éviter des effets de retenu, le bandage ne doit être enroulé qu'avec une faible tension autour de l'endroit à protéger et ne doit pas venir en contact direct avec une blessure. Ne pas utiliser le produit à proximité de pièces tournantes et ne pas le porter la nuit. Ne pas l'avaler. Conserver de manière inaccessible pour les enfants. En cas d'inconfort, enlever le bandage.

Risques résiduels: entrave de la circulation sanguine due à un enroulement trop serré. Risque d'accrochage et d'attraction à proximité de pièces mobiles et tournantes. Danger d'étouffement en cas d'ingestion du bandage ou de l'emballage. Danger de malaise possible dû à une exposition trop longue. En cas de pression désagréable, enlever le bandage.

NL Zelfklevend verband ter bescherming tegen letsels aan de ledematen (met name handen en vingers) en ter voorkoming van het binnendringen van vuil en water.

Gebbruiksaanwijzing:

Het verband afscheuren en met lichte trekkkracht rond het te beschermen gebied draaien. Voor toepassing op de vingertoppen het product een maal om de vinger wikkelen, zodat ongeveer 1,5 cm uitsteekt. Vouw het uitstekende gedeelte om en wikkel vervolgens de rest (ten minste 2 lagen) van het verband om de vinger.

Bewaaraadvies: Bewaren in ongeopende originele verpakking op een koele en droge plaats. Aanbevolen opslagtemperatuur 10°C tot 25°C. Houdbaarheid: In de originele verpakking 5 jaar.

Beschermende maatregelen: Om storende effecten te voorkomen moet het verband uitsluitend met lichte trekkkracht rond de te beschermen zone worden gewikkeld en mag het niet in direct contact komen met een wond. Gebruik het product niet in de buurt van roterende onderdelen en gebruik het niet 's nachts. Niet inslikken. Buiten het bereik van kinderen bewaren. In geval van ongemak het verband verwijderen.

Restrisico's: Gevaar voor bloedstolling door een te strakke wikkeling. Gevaar voor intrekken of vastgrijpen in de buurt van draaiende of roterende onderdelen. Gevaar voor verstikking bij het inslikken van het verband of de verpakking. Risico van ongemakken mogelijk door langdurige blootstelling. Bij onaangename druk moet het verband worden verwijderd.



DA Selvklebende, beskyttende plaster (specielt velegnet til hænder og fingre), der beskytter såret mod indtrængning af snavs og vand.

Brugsanvisning:

Afriv bandagen og vikl den omkring det sted, der skal beskyttes, idet du udøver et let træk. Ved anvendelse på en fingerspids vikles produktet rundt om fingeren således, at der forbliver en kant, der rager op med ca. 1,5 cm. Kanten klappes ned og resten af bandagen vikles omkring fingeren (i min. 2 lag).

Opbevaring: Opbevares i uåbnet originalemballe på et køligt og tørt sted. Anbefalet opbevaringstemperatur 10°C til 25°C. Holdbarhed: 1 originalemballe 5 år.

Beskyttelse: Opbevares i uåbnet originalemballe på et køligt og tørt sted. Anbefalet opbevaringstemperatur 10°C til 25°C. Holdbarhed: 1 originalemballe 5 år.

Restrisiko: Fare for udgået hindring af blodgenstrømningen (opsulmen), bør plastret omvikles med kun let træk. Må ikke komme i direkte berøring med såret. Brug ikke produktet i nærheden af roterende dele eller om natten. Må ikke sluges. Opbevares utilgængeligt for børn. Fjern plastret i tilfælde af ubehag.

Restrisiko: Fare for udgået hindring af blodgenstrømningen i de behandlede led hindres eller standses, hvis plastret vikles for stramt. Fare for at plastret trækkes eller fanges ind af roterende eller drejende dele. Fare for kvælning, hvis plastret eller emballagen sluges. Fare for ubehag ved langtidens anvendelse. Fjern plastret, hvis der mærkes et ubehageligt tryk.

CZ Samolepiaci obväz k ochraně před zraněními na končetinách (speciálně na ruce a prsty) a k zabránění vnikání nečistoty a vody.

Návod k použití:

Obväz odtrhněte a lehkým ťahom obtočte okolo chráněného místa. Při použití na špičce prstu omyjte výrobek jednou okolo prstu a nechte přesahovat asi 1,5 cm. Přesahující výrobek převertte a následně zbytek (alespoň 2 části) obväzu omyjte okolo prstu.

Skladování: V neotevřeném originálním obalu uchovávejte na chladném a suchém místě. Doporučená teplota skladování 10°C až 25°C. Trvanlivost: V originálním obalu 5 let.

Ochranná opatření: Abyste zabránili přílišnému stažení, měli byste obväz omotávat okolo chráněného místa pouze lehkým ťahem. Obväz nesmí přist do přímého kontaktu s poraněním. Výrobek nepoužívejte v blízkosti otáčejících se dílů a nenoste no. Nepolykajte. Uchovávat mimo dosah dětí. V případě nepohodlí obväz odstraňte.

Ostatní rizika: Riziko zaškrcení oběhu krve při přílišném omotání. Riziko vtažení nebo zachycení v blízkosti otáčejících se dílů. Riziko zadušení při spolknutí obväzu nebo obalu. Možné riziko nepohodlí při delším nošení. Při nepřijemném tlaku je nutné obväz odstranit.

SV Självhäftande bandage som skydd för skador på lemmar (framförallt händer och fingrar) och för att förhindra inträngande av smuts och vatten.

Bruksanvisning:

Riv av bandaget och linda med ett lätt drag runt stället som skall skyddas. Vid användning på fingertoppar, linda produkten en gång runt fingret så att ca 1,5 cm sticker över. Vik den överskjutande produkten och vira därefter resten av bandaget (minst 2 lager) runt fingret.

Förvaring: vid öppnad originalförpackning på en sval och torr plats. Rekommenderad lagringstemperatur 10°C till 25°C. Hållbarhet: 1 originalbehållare 5 år.

Skyddsåtgärder: För att undvika stockningseffekter bör bandaget lindas med bara ett lätt drag runt stället som skall skyddas och får inte komma i direkt kontakt med såret. Använd produkten inte i närheten av roterande delar och inte under natten. Får inte sväljas. Förvara utom räckhåll för barn. Ta bort bandaget vid ubehag.

Restrisiker: Risk för blodstockning vid för hård lindning. Risk att dras in eller snärjas i närheten av roterande delar. Risk för kvävning vid sväljande av bandaget eller förpackningen. Möjlig risk för obehag genom långvarig exponering. Vid obehagligt tryck skall bandaget tas bort.

SK Samolepiaci obväz, na ochranu pred poraneniami údov (hlavne ruky a prsty) a na zabránenie vniknutiu nečistôt a vody.

Návod na použitie:

Obväz strhnite a ľahkým ťahom ovijajte okolo ošetrovaného miesta. Pri aplikácii na končeky prstov výrobok raz ovíňte okolo prsta tak, aby prečnieval asi cca. 1,5 cm. Prečnievajúci výrobok preklopte a následne ovíňte okolo prsta zvyšok (aspoň 2 vrstvy) obväzu.

Skladovanie: V neotvorenom originálnom balení skladujte na chladnom a suchom mieste. Odporúčaná teplota skladovania 10°C až 25°C. Trvanlivosť: 5 rokov v originálnej nádobe.

Ochranné opatrenia: Na zabránenie efektu hromadenia ovijajte obväz okolo ošetrovaného miesta iba ľahkým ťahom a obväz nesmie prísť do priameho kontaktu s ranou. Výrobok nepoužívajte v blízkosti rotujúcich dielov a nemajte ho aplikovaný cez noc. Neprehltajte. Zabráňte detom v prístupe. Pri nevolnosti obväz odstráňte.

Zvyškové riziká: Pri príliš tesnom ovínutí hrozia krvné zrazeniny. V blízkosti rotujúcich alebo otáčajúcich sa dielov hrozí vtaženie alebo zachytenie. Nebezpečenstvo zadusenja pri prehltnutí obväzu alebo obalu. Pri dlhšej expozícii môže vzniknúť nevolnosť. Pri nepríjemnom tlaku obväz odstráňte.

FI Itsekinnittyvä side raaioissa (erityisesti käsissä ja sormissa) olevien vammojen suojaamiseen sekä liian ja veden pääsyn estämiseen.

Käyttöohje:

Katkaise side repäisemällä ja kierrä se suojattavaan kohtaan kevyesti kiristäen. Käytettäessä sormenpäissä kierrä tuote yhden kerran sormen ympäri siten, että n. 1,5 cm menee sormenpään yli. Taita ylimenevä tuote toisella osalla ja kierrä sitten loput siteestä sormen ympärille (vähintään 2 kerrosta).

Säilytys: säilytä avaamattomassa alkuperäisessä pakkauksessa viileässä ja kuivassa paikassa. Suositeltu säilytyslämpötila 10°C - 25°C. Säilyvyys: alkuperäispakkauksessa 5 vuotta.

Suojautustoimenpiteet: Side on kierrettävä suojattavaan kohtaan vain kevyesti kiristäen, jotta vältetään verenkierto-ongelmat osien lähellä. Tukehtumisvaara sienen tai pakkauksen nielämisessä. Tuotetta ei saa käyttää lähellä pyöriviä osia eikä jättää yöksi. Ei saa niellä. Pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Poista side, jos tunnet epämukavuutta.

Jännösrisikot: Verenkierron estymisvaara liian tiukka sitominen takia. Kiinnijämissä tai tartuttamisessa vaara pyörivien tai liikkuvien osien lähellä. Tukehtumisvaara sienen tai pakkauksen nielämisessä. Pitkäaikainen allistuminen voi aiheuttaa epämukavuutta. Side on poistettava, jos se painaa epämiellyttävästi.

PL Bandaże samoprzyczepne do zabezpieczenia ran kończyn (szczególnie dłoni i palców) oraz zapobiegania wnikaniu zabrudzeń i wody.

Sposób użycia:

Oderwać bandaż i przy użyciu niewielkiej siły owinąć go wokół miejsca, które ma być zabezpieczone. Używając koniuszków palców, raz owinąć produkt wokół palca, pozostawiając ok. 1,5 cm pozostałości. Pozostałość produktu odwrócić, a następnie resztę (co najmniej 2 warstwy) bandaża owinąć wokół palca.

Przechowywanie: Przechowywać w nieotwartym oryginalnym opakowaniu w chłodnym i suchym miejscu. Zalecana temperatura przechowywania: 10°C do 25°C. Trwałość: 5 lat w oryginalnym pojemniku

Zabezpieczenia: Aby uniknąć pomarszczenia, bandaż powinien być owinięty tylko przez lekkie pociąganie, aby owinąć miejsce, które ma być chronione, bez bezpośredniego dotykania nim rany. Nie używać produktu w pobliżu obracających się części i nie zakładać na noc. Nie polykać. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku dyskomfortu zdjąć bandaż.

Ryzyko zatkanie: Zagrożenie zastojem krwi w przypadku zbyt ścisłego owinięcia. Ryzyko wciągnięcia lub uchwycenia w pobliżu obracających się lub wirujących części. Zagrożenie zadławieniem w przypadku połknięcia bandaża lub opakowania. Możliwe zagrożenie dyskomfortem w przypadku dłuższego narażenia. W przypadku nadmiernego ucisku zdjąć bandaż.

Anwendung: Handflächenpolster und Gelenkschutz

Application: Hand & Wrist Protection



Die Bandage erfüllt den geltenden Qualitätsstandard des Hilfsmittelverzeichnis (Bandagen) Statische Messung des Mikroklimas: Die Bandage liegt im Bereich der geforderten Grenzwerte. Unter mikroklimatischen Aspekten ergeben sich keinerlei Einschränkungen für die Nutzbarkeit.

These bandages meet the applicable quality standard of the resource directory (bandages) Static measurement of the micro-climate: The bandage is in the range of the required limits. No restrictions for the usability arise under micro-climatic aspects.

Die EG-Konformitätserklärung zur diesem Produkt finden Sie unter: www.nohtec.com



REF
29000151



Hersteller:
Nohtec GmbH
Scheuren 39
D-53937 Schleiden